

7203

MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale
relatif au résultat de la votation du 13 mai 1956 sur
l'initiative populaire concernant les concessions pour l'utilisation
des forces hydrauliques**

(Du 13 juin 1956)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 6 mars 1956, vous vous êtes déterminés à l'égard de l'initiative populaire concernant les concessions pour l'utilisation des forces hydrauliques, invitant le peuple et les cantons à rejeter la demande.

La votation sur cet objet a eu lieu le 13 mai 1956. Le résultat en est consigné sur le tableau ci-après. Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 454 831 voix contre 266 222 sur 721 053 suffrages valables ainsi que par dix-sept cantons et cinq demi-cantons contre deux cantons et un demi-canton.

Il n'y a pas eu de réclamations au sens de l'article 10 de la loi du 19 juillet 1872 sur les élections et votations fédérales.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 13 juin 1956.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Feldmann

Le chancelier de la Confédération,

Ch. Oser

**Votation populaire du 13 mai 1956 sur l'initiative populaire concernant les concessions
pour l'utilisation des forces hydrauliques**

1246

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
			blancs	nuls				Oui	Non
Zurich	253 825	167 176	8 151	58	158 967	85 142	73 825	1	—
Berne	250 889	109 804	4 487	114	105 203	38 474	66 729	—	1
Lucerne	68 162	29 437	719	10	28 708	7 636	21 072	—	1
Uri	8 432	5 227	245	39	4 943	661	4 282	—	1
Schwyz	21 046	12 050	788	1	11 261	2 376	8 885	—	1
Unterwald-le-Haut	6 316	2 815	67	1	2 747	538	2 209	—	1/2
Unterwald-le-Bas	5 751	3 302	75	1	3 226	773	2 453	—	1/2
Glaris	10 919	6 955	192	12	6 751	1 755	4 996	—	1
Zoug	12 673	5 324	104	13	5 207	1 588	3 619	—	1
Fribourg	44 946	13 144	333	34	12 777	2 595	10 182	—	1
Soleure	54 599	28 507	1 059	404	27 044	8 082	18 962	—	1
Bâle-Ville	65 418	35 873	1 730	5	34 138	20 162	13 976	1/2	—
Bâle-Campagne	36 299	17 600	362	7	17 231	8 597	8 644	—	1/2
Schaffhouse	17 595	14 453	1 060	7	13 386	7 473	5 913	1	—
Appenzell Rh.-Ext.	13 711	9 715	609	28	9 078	2 137	6 941	—	1/2
Appenzell Rh.-Int.	3 705	1 535	35	2	1 498	288	1 210	—	1/2
Saint-Gall	86 941	51 658	1 641	293	49 724	9 755	39 969	—	1
Grisons	36 907	27 207	788	51	26 368	3 946	22 422	—	1
Argovie	92 944	75 358	5 577	44	69 737	23 896	45 841	—	1
Thurgovie	43 343	31 992	1 915	17	30 060	10 523	19 537	—	1
Tessin	49 788	11 576	310	40	11 226	2 443	8 783	—	1
Vaud	116 150	36 368	1 602	66	34 700	13 648	21 052	—	1
Valais	48 051	12 264	297	33	11 934	2 405	9 529	—	1
Neuchâtel	41 498	29 150	2 155	61	26 934	8 600	18 334	—	1
Genève	64 361	19 002	769	28	18 205	2 739	15 466	—	1
Total	1 454 269	757 492	35 070	1 369	721 053	266 222	454 831	Cantons acceptants: 2 1/2 Cantons rejetants: 17 1/2	
11115					Majorité absolue: 360 527				

(Projet)

ARRÊTÉ FÉDÉRAL

relatif

au résultat de la votation du 13 mai 1956 sur l'initiative populaire concernant les concessions pour l'utilisation des forces hydrauliques

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation du 13 mai 1956 relative à l'initiative populaire du 23 février 1953 concernant les concessions pour l'utilisation des forces hydrauliques;

vu le message du Conseil fédéral du 13 juin 1956, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 454 831 voix contre 266 222 sur 721 053 suffrages valablement exprimés, ainsi que par dix-sept cantons et cinq demi-cantons contre deux cantons et un demi-canton,

arrête:

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation du 13 mai 1956.

Art. 2

L'initiative populaire concernant les concessions pour l'utilisation des forces hydrauliques est rejetée.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation du 13 mai 1956 sur l'initiative populaire concernant les concessions pour l'utilisation des forces hydrauliques (Du 13 juin 1956)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1956
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	25
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	7203
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1956
Date	
Data	
Seite	1245-1247
Page	
Pagina	
Ref. No	10 094 287

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.